

专辑编辑语

作为古代文学与宗教研究学者，我深感荣幸为《汉学》组专辑。本辑以“宗教的文本性与物质性实践”为核心议题，汇集四篇不同时代与地域的专题研究。论文虽各具焦点，却共同指向一个学术关怀：宗教信仰与思想如何具现于文本创作、文献档案、物质载体及文化空间的建构中，并在跨地域的流动与历史变迁中不断被诠释、转化与再生。本期旨在探索宗教作为“践行中的文化体系”，与文学书写、权力秩序、个体精神世界以及全球化进程之间复杂而动态的关联。

本专辑收录四篇论文，在“宗教的文本生成与物质载体”框架下，构成了从经典教义到精神空间、从核心档案到全球流变的对话链。李焯然《宗教与文学：刘智与明末清初的回教文学》为我们确立了何为“宗教文学”的精审标准。文章以明清之际“回儒”学者刘智诗作《五更月》为典范，揭示伊斯兰教义如何借助儒家话语与古典诗体进行创造性的“汉文译经”与文学转化。该研究刻画了中国伊斯兰教发展的关键阶段，展示了宗教思想与本土文学形式主动融合所产生的文体创新。黄裕端、赵子隆《华人佛教研究与马来西亚国家档案局的英文官方档案资料》将视野转向近代东南亚，文章发掘并论证了马来西亚国家档案局所藏英文官方档案，对于重构东南亚华人佛教社会史、理解佛教与殖民政府互动关系的独特价值，为海外华人宗教研究提供了坚实的实证基础与新问题域。龚颖《碑刻诗文的道德文化意蕴——以〈大唐帝陵光业寺大佛堂之碑〉为例》转向宗教与政治权力、物质文化的结合，文章通过对唐代光业寺碑文及四言组诗的精细解读，诠释了“器以藏礼”的观念。研究揭示此碑如何将儒家“礼孝”伦理、佛教景观与皇室权威熔铸一体，展现了宗教性道德文化如何通过纪念碑式的物质载体参与建构社会秩序、政治权威与集体记忆。朱丽卉《全球语境下西游文本故事的变形》则将议题拓展至当代全球化前沿。文章以富含佛道母题的《西游记》为轴心，剖析其在全球流通中被影视、游戏等媒介改编的文化实践。研究指出，这一过程既是文化“杂糅”，亦伴随着宗教符号的“去地域化”与商品化，促使古典文本成为全球流通的“漂浮的能指”，为反思传统宗教文化在当代面临的机遇与挑战提供了批判视角。

另，章炳煜、黄丽丽《隐逸情怀的异域投射——杜运燮〈你是我爱的第一个〉中的南洋书写及其意义析探》主题虽异于本辑专题。但从另一个维度拓展了对“宗

教性”与精神空间的理解。文章以归侨诗人杜运燮晚年重返南洋后的诗集为核心，剖析了“南洋”如何从承载国族认同的政治“容器”，转变为安放个人创伤记忆与寻求精神慰藉的文学“空间”。该研究将中国传统的“隐逸”文化（特别是“中隐”思想）置于冷战后的离散经验中考察，揭示了超越性的精神家园追寻与安顿。这不仅为理解离散华人的复杂精神世界提供了新视角，也与本专辑关怀的“宗教与文学的情感表达”、“文化空间的精神性建构”等核心议题形成深层次共振，展现了宗教研究向精神文化史与情感史开放的可能性。

本专辑顺利付梓，承蒙李焯然、黄裕端与赵子隆、龚颖、朱丽卉、章炳煜与黄丽丽诸位学者惠赐卓见。研究分别从中国伊斯兰教文学、东南亚佛教史学、中国古代宗教碑刻文学、经典叙事全球传播以及离散华文诗学（及其精神传统）等专业出发，以扎实的个案共同深化了对宗教之“文”（文本、文学）与“物”（档案、碑石、商品符号、精神空间）互动机制的理解。祈望本期“宗教研究专辑”能为学界同仁提供有益的启发，推动宗教研究与文学、历史学、人类学及文化研究等领域的进一步深度对话。谨此感谢所有作者、审稿专家及编辑部同仁的鼎力支持。

谢依伦
2025 年 12 月